

BLUEsky

Machine à laver séchante

NOTICE D'UTILISATION

Chère Madame,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre lavante-séchante.

Nous vous prions de lire attentivement les instructions pour l'emploi avant le branchement et l'utilisation de la lavante-séchante. La connaissance des principes de fonctionnement garantira une exploitation correcte et sûre de lavante-séchante. Les instructions pour l'utilisation contiennent beaucoup d'indications utiles pour le fonctionnement, en plus des détails techniques du lavante-séchante qui vous aideront à optimiser l'utilisation de la lavante-séchante.

En cas de vente ou de cession de la lavante-séchante, il faut se rappeler de remettre au nouvel utilisateur même le manuel des instructions pour l'utilisation.

Index

• CARACTERISTIQUES GENERALES DE LA LAVANTE-SECHANTE	2
• NOTES ET CONSEILS POUR L'UTILISATEUR	3
• INSTALLATION DE L'APPAREIL	4
- Comment déballer et débloquer le lave-linge des protections	4
- Comment emballer de nouveau le lave-linge	4
- Installation et mise à plat du lave-linge	5
- Raccordement hydrique	5
- Branchement électrique	5
• COMMENT ELIMINER CERTAINES TACHES	6
• SYMBOLES INTERNATIONAUX POUR LE TRAITEMENT DES VETEMENTS	7
• DESCRIPTION DU LAVANTE-SECHANTE TABLEAUS DES COMMANDES	8
• UTILISATION DU LAVE-LINGE	9
• UTILISATION DE LA LAVANTE-SECHANTE	10
• POIDS ET TEMPS CONSEILLES LAVANTE-SECHANTE	11
• FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES	12
• TABLEAU DES PROGRAMMES	13-14
• UTILISATION DES DETERGENTS	15
• ENTRETIEN	15
- Nettoyage du lave-linge	15
- Nettoyage du filtre	16
• SOLUTION DES PROBLEME	17
• DONNEES TECHNIQUES	18

CARACTERISTIQUES GENERALES DE LA LAVANTE-SECHANTE

La lavante-séchante est un électroménager qui lave et sèche tout type de tissu, de la façon choisie par l'utilisateur à l'exception de couettes et couvertures rembourrées.

La structure externe a été réalisée en panneaux en tôle qui ont été soumis à un traitement spécifique anti-rouille et donc, laqués (9 couches de vernis) pour donner une bonne esthétique à l'appareil.

Le moteur et toutes les parties en mouvement ont été réalisés de façon à garantir un bruit réduit au maximum pendant le fonctionnement de l'appareil.

Le tambour inox est large, bien fixé et sans parties pointues. Cela garantit une bonne qualité de lavage et une durée prolongée du linge.

Le panneau des programmes illustre simplement tous les types de lavage et de séchage.

Le hublot large permet de charger et d'enlever facilement le linge.

Le parfait équilibre du lave-linge est le résultat de longues recherches visant à repérer l'équilibre pour les masses en mouvement.

Le séchage est exécuté rapidement et facilement grâce à l'utilisation de systèmes spéciaux de régénération et de séchage avec remise en circulation de la chaleur qui permettent une importante économie d'énergie électrique.

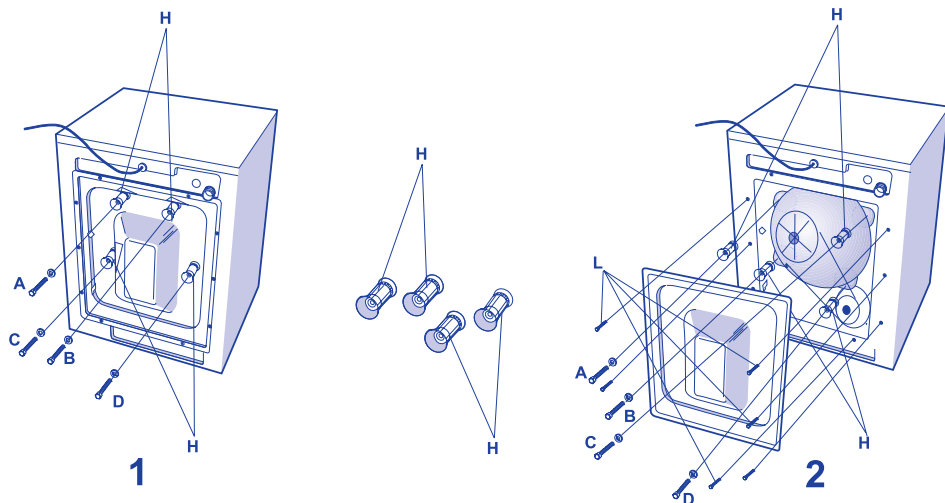
L'appareil est conforme aux normes de sécurité EN 60335 pour l'utilisation des électroménagers et à celles pour la protection contre les interférences radiophoniques CEE/87/308 du 02.06.1987

Dans le cas d'appel à l'assistance technique après-vente, fournir le numéro de fabrication de la lavante-séchante indiqué dans le tableau informatif de l'appareil et dans la garantie même.

NOTES ET CONSEILS POUR L'UTILISATEUR

- * La lavante-séchante est destinée uniquement à l'utilisation ménagère.
- * Toute modification ou tentative d'endommagement de la lavante-séchante peuvent être dangereux pour l'utilisateur et provoquer des dommages au lavante-séchante.
- * Vu le poids important du lave-linge, il faut observer des normes particulières de sécurité pendant son déplacement.
- * Il est interdit aux enfants d'utiliser le lave-linge s'ils ne sont pas surveillés.
- * Tout changement du circuit hydrique ou électrique doit être fait par des techniciens autorisés.
- * Après l'installation du lave-linge vérifier de ne pas l'avoir positionnée sur le câble d'alimentation électrique.
- * Avant la mise en fonction du lave-linge, enlever tout l'emballage et le blocage utilisé pour le transport (vis de protection). Sinon on pourrait endommager sérieusement soit le lave-linge soit le milieu de votre habitation.
- * Si le lave-linge doit être installé sur une surface en moquette, il faut s'assurer qu'entre le lave-linge et le pavé, l'air circule librement.
- * Le lave-linge doit être branché au réseau électrique avec une mise à la terre conforme aux normes de sécurité.
- * A la fin de chaque lavage, la fiche électrique du lave-linge doit être débranchée et il faut fermer le robinet d'alimentation de l'eau.
- * Ne jamais introduire ni enlever la fiche électrique avec les mains mouillées.
- * Le lave-linge ne doit pas être surchargé.
- * Ne laver que des tissus destinés au lavage dans le lave-linge. Pour tout doute, vous pouvez contrôler les indications du producteur reportées sur les étiquettes des vêtements (voir „Symboles pour le traitement des vêtements” page 7)
- * Avant d'introduire les vêtements dans le lave-linge, il faut contrôler que toutes les poches ont été vidées. Des objets durs et pointus comme, par exemple, pièces de monnaie, épingles, clous, vis ou cailloux pourraient provoquer des dommages sérieux.
- * On ne peut pas laver dans le lave-linge des vêtements sales de substances contenant de l'essence. Si les taches ont été éliminées avec des produits vaporisants, avant le chargement dans le lave-linge, il faut attendre la totale évaporation de ces substances de la surface des tissus.
- * Le lave-linge ne peut être ouvert qu'une minute après la fin du cycle de lavage ou après l'extinction du lave-linge.
- * A la fin du lavage de chemins d'escalier, couvertures ou d'autres tissus à fibres longues, il faut se rappeler de contrôler le filtre et, si nécessaire, de le nettoyer.
- * Avant une absence longue et programmée de chez soi ou en cas d'une longue inactivité du lave-linge, il faut enlever la fiche de la prise et fermer le robinet d'alimentation en eau. Il faut également laisser semi-ouvert le hublot pour ventiler l'intérieur du lave-linge.
- * Ne pas soumettre le lave-linge à l'action de facteurs atmosphériques.
- * On ne peut pas essayer de réparer tout seuls les pannes du lave-linge car les réparations faites par des non professionnels peuvent provoquer des dommages sérieux et font perdre le droit aux réparations de garantie.
- * Les réparations du lave-linge ne peuvent être faites que par un personnel autorisé par les centres d'assistance. Pour les réparations, il ne faut utiliser que des pièces de rechange originales.

INSTALLATION DU LAVE-LINGE

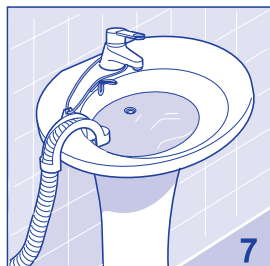
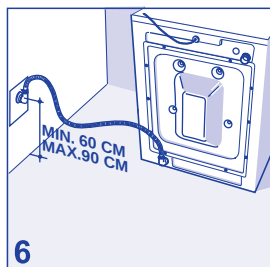
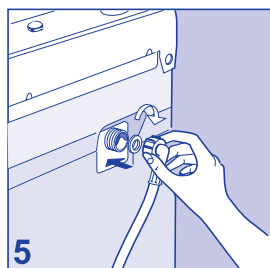
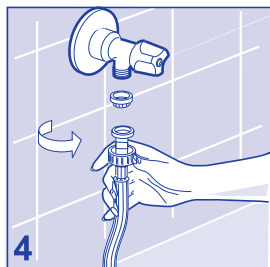


Comment déballer et débloquer la lavante-séchante des protections.

- * Positionner la lavante-séchante à l'endroit établi et enlever l'emballage extérieur.
- * Dévisser les 4 vis de protection du groupe oscillant identifiées par les lettres A-B-C-D dans les figures 1 et 2 et, ensuite, les enlever ainsi que les entretoises en plastique H [fig. 2]. Dans les trous libérés mettre les relatifs bouchons en plastique fournis.
- * Si les entretoises restent dans le lave-linge, les enlever en dévissant les vis indiquées à la figure 2, lettre L, puis finir de visser le panneau. Les vis et les entretoises doivent être de toute façon conservées pour un éventuel transport successif.
Il est indispensable d'enlever les entretoises car leur présence pourrait provoquer des dommages au lave-linge.
- * Soulever le lave-linge et extraire la base en polystyrène.

Comment emballer de nouveau le lave-linge

- a) dévisser les 8 vis L du panneau postérieur et enlever le panneau.
- b) introduire les vis de blocage A-B-C-D dans les trous spéciaux.
- c) mettre les 4 entretoises sur les vis A-B-C-D du panneau.
- d) positionner le panneau postérieur sur le lave-linge, le faire coïncider parfaitement puis visser les vis A-B-C-D.
- e) visser les 8 vis L du panneau postérieur.



Installation et mise à plat de la lavante-sechante
Après avoir choisi l'endroit approprié, bien mettre à plat le lave-linge en utilisant les pieds réglables [Fig. 3]. Faire particulièrement attention au choix de la position, au nivellement du lave-linge même et à la sécurité des contre-écrous.

Si la mise à plat n'a pas été faite correctement, le lave-linge sera instable et son fonctionnement bruyant avec des dommages consécutifs.

Si le lave-linge est placé sur un pavement en moquette, il faut s'assurer qu'entre le lave-linge et le pavement l'air circule librement.

On déconseille le montage du lave-linge dans des pièces où la température pourrait descendre sous 0°C.

Raccordement hydrique

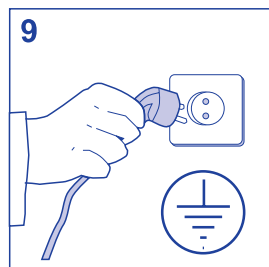
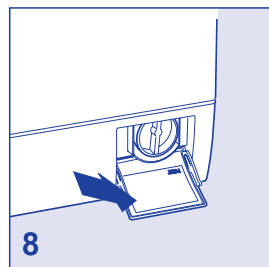
- * La pression dans le réseau hydrique doit être comprise entre 0,05 et 1,00 MPa (0,5 - 10 at.)
- * Avant le raccordement, ouvrir le robinet et faire couler une certaine quantité d'eau pour nettoyer les tuyaux des impuretés comme le sable, la rouille (cette opération est particulièrement importante si le lave-linge est resté longtemps inactif ou s'il est raccordé à un tuyau neuf de l'eau).
- * Le tuyau d'alimentation de l'eau doit être raccordé à la prise d'eau froide avec un embout fileté à 3/4".
- * Entre le robinet et le tuyau mettre le petit filtre garniture fourni avec le lave-linge, puis visser étroitement à la main [fig. 4].
- * Mettre la garniture sur l'autre extrémité du tuyau d'alimentation et le visser au lave-linge [fig. 5].
- * Pendant le lavage la prise d'alimentation de l'eau doit être complètement ouverte.
- * Le tuyau d'évacuation de l'eau doit se trouver à une hauteur comprise entre 60 cm et 90 cm [fig. 6].
- * Si on a prévu l'évacuation de l'eau directement dans le conduit d'évacuation, l'extrémité libre du tuyau du lave-linge devra être introduit dans le conduit avec un diamètre interne non inférieur à 40 mm.
- * Il est important de ne pas raccorder hermétiquement le tuyau du lave-linge au conduit d'évacuation pour éviter de remplir d'air le siphon et, par conséquent, de provoquer la sortie de l'eau.
- * Si l'eau doit être évacuée dans le lavabo ou dans une autre zone d'évacuation, l'extrémité libre du tuyau doit être préalablement renforcée dans le point du pli avec un crochet spécial fourni avec le lave-linge. Donc, mettre le tuyau sur le bord du lavabo et fixer le crochet de façon à ne pas faire tomber le tuyau [fig. 7]. Le lavabo doit avoir une évacuation propre pour permettre à l'eau de couler librement.

Branchement électrique

- * S'assurer que la tension électrique indiquée dans les

données techniques de la plaque placée sur la partie interne du portillon filtre, correspond à celle du réseau électrique [fig. 8].

- * Disjoncteur, câbles électriques et prise du réseau doivent avoir des paramètres tels qu'ils permettent de supporter la charge maximum indiquée sur la plaque même.
- * La prise de courant à laquelle est branché le lave-linge doit être munie de mise à la terre. Sinon, le producteur décline toute responsabilité pour d'éventuels accidents [fig. 9].
- * Si la prise où est introduite la fiche ne fonctionne pas ou n'est pas appropriée, elle doit être remplacée par un électricien qualifié.
- * Il est interdit de brancher le lave-linge au réseau à travers des éléments indirects comme rallonges et prises multiples.
- * Pendant la maintenance, la fiche du lave-linge doit être débranchée de la débranchée de courant.
- * Ne pas introduire et ne pas enlever la fiche de la prise avec les mains mouillées.
- * Si le câble d'alimentation est endommagé, adressez-vous au service d'assistance technique.
- * Placez l'appareil de manière à ce que la fiche soit accessible, ce qui facilite le débranchement en cas de nécessité.



COMMENT ELIMINER CERTAINES TACHES

Il existe des taches qui ne peuvent pas être enlevées des vêtements uniquement avec le lavage dans un lave-linge. Avant de nettoyer à la main des taches de tout genre il faut faire un essai sur une partie peu visible de la pièce, en commençant du bord de la tache et en procédant vers son centre pour éviter, de cette façon, la formation d'auréoles. Ci-dessous, nous reportons diverses façons pour éliminer les taches.

- **Cire**: Racler la cire avec une pointe arrondie pour ne pas provoquer de dommages au tissu, puis, en mettant le tissu entre deux feuilles de papier buvard, passer la tache sous le fer à repasser chaud.
- **Stylos à bille et crayons feutre** : nettoyer avec un chiffon souple imbu d'alcool éthylique. Faire attention à ne pas élargir la tache.
- **Humidité et moisissure** : si le tissu tolère bien l'utilisation de l'eau de Javel, exécuter le cycle de lavage en ajoutant de l'eau de javel dans la cuve spéciale [voir tableau programmes]. Sinon, mouiller la partie sale avec de l'eau oxygénée à 10 volumes et laisser agir pendant 10 ou 15 minutes.
- **Brûlures légères dues au fer à repasser** : suivre les indications pour la moisissure et l'humidité.
- **Rouille** : utiliser des produits pour taches de rouille en suivant les indications du producteur mises sur le conditionnement.
- **Chewing-gum** : passer sur le tissu de la glace, frotter le plus possible et ensuite passer avec un chiffon en coton imbu d'acétone.
- **Vernis** : ne pas laisser sécher le vernis. Passer sur la zone sale le solvant indiqué sur le conditionnement du vernis (par ex. eau, térébenthine, trichloréthylène), savonner et ensuite rincer.

- **Rouge à lèvres** : les taches sur le coton ou sur la laine sont éliminées avec un chiffon imbu d'éther. Pour la soie, au contraire, utiliser le trichloréthylène.
- **Vernis à ongles** : mettre sur le tissu taché le papier buvard, puis, humidifier l'envers du tissu avec de l'acétone en changeant souvent le papier buvard placé sur la tache. Procéder de cette façon jusqu'à la totale élimination de la tache.
- **Cambouis ou goudron** : étendre, sur la tache un peu de beurre frais, laisser reposer et ensuite laver avec de l'essence de térébenthine.
- **Herbe** : savonner délicatement, utiliser de l'eau de javel diluée. Pour des tissus en laine, on peut obtenir un bon résultat même avec de l'alcool à 90%.
- **Sang** : mettre tremper dans l'eau froide en ajoutant du sel, puis laver avec le savon de Marseille.

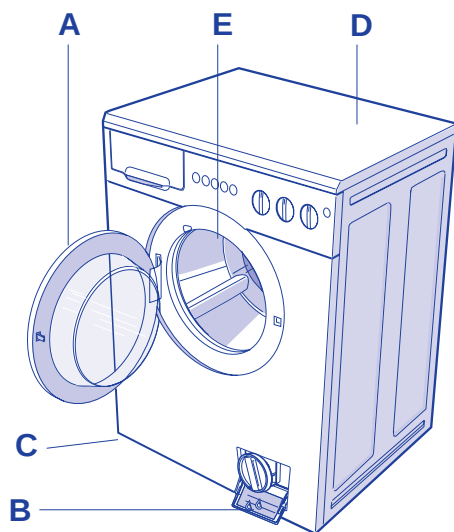
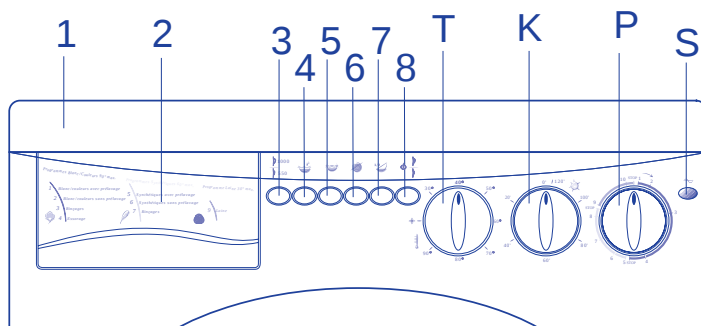
Symboles internationaux pour le traitement des Vêtements

Avant de mettre les vêtements dans le lave-linge et de sélectionner le programme relatif, on conseille d'examiner les symboles placés sur les étiquettes par le producteur. Le tableau ci-dessous peut être utile pour lire les symboles.

	Lavage normal		Repasser jusqu'à un max. de 200°		Sécher Etendu
	Lavage délicat		Repasser jusqu'à un max. de 150°		Sécher Pendu
	 Laver jusqu'à 95°C max		Repasser jusqu'à un max. de 100°		Sécher sur cintres
	 Laver jusqu'à 60°C max		Ne pas repasser		Sécher avec la lavante séchante à température normale
	 Laver jusqu'à 40°C max		Laver à sec avec du solvant		Sécher avec la lavante séchante à température réduite
	 Laver jusqu'à 30°C max		Laver à sec exclusivement avec de l'essence, de l'alcool pur et du R113		Sécher avec la lavante séchante à température réduite
	Laver à la main		Laver à sec exclusivement avec du perchlorate éthylique, essence, alcool pur, R111 et R113.		Ne pas sécher dans le tambour
	Ne pas laver à la main		Ne pas laver à sec		
	Blanchir à l'eau froide				
	Ne pas blanchir				

DESCRIPTION DU LAVE-LINGE

TABEAU DES COMMANDES



1. Tableau des programmes
2. Réservoir des détergents
3. Poussoir essorage 500/Max
4. Poussoir de rinçage supplémentaire.
5. Poussoir de stop avec eau
6. Poussoir d'exclusion essoreuse
7. Poussoir de lavage économique
8. Poussoir d'allumage général
- S. Voyant de contrôle-lave-linge allumé

- T. Poignée du thermostat
- K. Poignée du programmation temps de séchage
- P. Poignée du programmeur
- A. Portillon du lave-linge
- B. Filtre
- C. Pieds réglables
- D. Couvercle supérieur
- E. Tambour

UTILISATION DU LAVE-LINGE

Attention: Avant de procéder au premier lavage du linge, on prie d'exécuter un bref cycle de lavage sans vêtements. Cela permet de vérifier le fonctionnement du lave-linge et de nettoyer le panier aussi.

Avant de commencer tout lavage, effectuer toujours les suivantes opérations:

1. Contrôler que les raccordements hydriques sont en place : le robinet de l'eau doit être ouvert et le tuyau d'évacuation de l'eau doit être positionné correctement [voir chapitre du montage et les figures 4 - 7]
2. Contrôler que la poignée du programmeur se trouve dans la position **stop**
3. Introduire, avec les mains sèches, la fiche dans la prise du courant.
4. Sélectionner le linge en le divisant selon les tissus (contrôler les symboles sur les pièces)
5. Avant de mettre les vêtements dans le tambour contrôler que:
 - les poches des vêtements sont vides,
 - les parties décousues ont été réparées,
 - les fermetures éclair, les ceintures, les boucles et les crochets sont bien fermés
 - les taches ont été préalablement nettoyées.
6. Ouvrir le hublot.
7. Mettre le linge dans le tambour et fermer le hublot .

Attention : Il est interdit de surcharger le lave-linge. On déconseille de laver les pièces qui absorbent une grande quantité d'eau, par ex. tapis.

8. Verser dans les réservoirs respectifs le détergent en poudre peu moussieux et l'adoucissant pour machines à laver le linge automatiques (voir chapitre „Utilisation des détergents”).
9. Fermer le tiroir du détergent.

REMARQUE: Ne pas enlever le tiroir du détergent pendant le fonctionnement de la machine, étant donné que de l'eau pourrait en sortir.

10. Choisir et sélectionner le programme et la température souhaités, au moyen des boutons correspondants.

ATTENTION !! Ne pas tourner le bouton programmeur vers la gauche. Dans l'éventualité où l'on devait dépasser le programme choisi, continuer à tourner le bouton vers la droite, jusqu'à atteindre à nouveau la position souhaitée.

11. Appuyer sur les touches reportant les fonctions souhaitées.
12. Mettre la machine en marche en tirant le bouton programmeur vers l'extérieur, ou bien, dans l'éventualité où il devait en être équipé, appuyer sur le bouton d'allumage. (le voyant indicateur s'allumera).
Après avoir terminé le programme de lavage, la machine à laver le linge s'arrêtera sur l'un des points de STOP du programmeur.
13. Éteindre la machine à laver le linge en poussant le bouton programmeur, ou bien, dans l'éventualité où il devait en être équipé, appuyer sur le bouton d'allumage. (le voyant indicateur s'éteindra).
14. Sortir le linge.
15. Débrancher la prise de la machine à laver le linge du réseau électrique, avec les mains sèches.
16. Fermer le robinet d'alimentation de l'eau.

UTILISATION DE LA LAVANTE-SECHANTE

Lavage et séchage

ATTENTION !! Pendant le séchage, ne pas introduire de conteneurs en plastique pour détergent en poudre dans le tambour. Le conteneur pour le détergent ne doit être utilisé que pour les programmes de lavage.

1. Pousser le poussoir de demi-charge.
2. Ne pas activer la commande stop avec eau et celui d'exclusion essorage.
3. Programmer le temps de séchage avec la poignée du régulateur.
4. Choisir le programme de lavage et la température voulus.
5. Formuler le programme et la température de lavage.
6. Pousser le poussoir ON/OFF pour mettre en fonction le programme.
7. A la fin du programme de lavage le lave-linge s'arrête sur un des points STOP du programmeur.
8. Après avoir terminé le séchage, la poignée du régulateur de temps s'arrêtera sur zero.
9. Pousser le poussoir ON/OFF pour débrancher le courant.
10. Enlever le linge.
11. Avec les mains sèches, enlever la fiche de la prise de courant.
12. Fermer le robinet de l'eau.

Séchage

- **ATTENTION !! On ne peut pas sécher les tissus précédemment traités avec des solvants ou avec des substances à base d'essence car ces substances peuvent donner lieu à des explosions.**
 - **ATTENTION !!** La lavante-séchante ne fonctionne pas avec le programme de lavage pour la laine.
 - **ATTENTION !!** Si pendant le lavage on utilise des réservoirs pour détergent en poudre ou liquide, les enlever du tambour avant le séchage.
 - Faire attention à ne pas trop sécher le linge. Il vaut mieux le laisser un peu humide car un séchage excessif pourrait froisser le linge et provoquer des problèmes au moment du repassage.
 - On ne peut pas sécher dans la lavante-séchante des sacs de couchage, couettes, coussins ou grands couvre-lits puisqu'en s'élargissant, au moment du séchage, ils empêcheraient l'accès de l'air à l'appareil.
 - La fonction de séchage ne peut être formulée que lorsque la poignée programmeur se trouve sur la position STOP.
1. Charger la lavante-séchante et fermer correctement le hublot.
ATTENTION !! Pour obtenir un meilleur résultat de séchage, ne pas dépasser les quantités suivantes de charge :
 - 2,5 kg pour les tissus résistants (2 kg pour du linge très grand ou très petit)
 - 1,5 kg pour les tissus mixtes et synthétiques.
 En s'en tenant aux quantités de charge indiquées, le linge tournera librement dans le tambour, il ne se froissera pas et le résultat sera parfait.
 2. Programmer le tempo de séchage avec la poignée.
 3. Mettre la poignée du programmeur sur la position STOP avant les positions 8 ou 14.
 4. Garder ouvert le robinet de l'eau pendant la phase de séchage.

5. S'assurer que le tuyau d'évacuation se trouve dans la position correcte. Pour n'importe quel doute, consulter les instructions pour l'installation à la page 4-5.
6. Brancher la lavante-séchante à la prise de courant (l'opération doit être faite les mains sèches pour éviter des secousses électriques).
7. Pousser le poussoir de demi-charge.
8. Pousser le poussoir ON/OFF pour mettre en fonction le cycle de séchage.

ATTENTION !! Pendant le cycle de séchage le hublot tend à se surchauffer. Il faut s'en tenir aux normes sur la sécurité même à la présence de verre supplémentaire contre les brûlures.

Ne pas permettre aux enfants de s'approcher de l'appareil quand il est en fonction.

ATTENTION !! Fermetures éclair et boutons pourraient se surchauffer.

9. A la fin du séchage la poignée du régulateur de temps se déplacera sur le zéro.
10. Eteindre la machine avec le poussoir ON/OFF.
11. Avec les mains sèches, débrancher la fiche de la lavante-séchante du réseau électrique.
12. Fermer le robinet de l'eau.
13. Enlever le linge.

POIDS ET TEMPS CONSEILLES POUR LE SECHAGE

Types de tissu	Programme	Quantité	Position sélecteur temps	
			Humide à repasser (minutes)	Sec à mettre dans l'armoire (minutes)
Coton et lin (essorage à 800 tours/min.)	Energique	2,5 kg. 2 kg. 1,5 kg. 1 kg. 0,5 kg.	80-90 65-75 45-55 35-45 25-35	100-110 80-90 70-80 50-60 40-50
Synthétiques délicats	Délicat	1,5 kg. 1 kg. 0,5 kg.		75-85 55-65 45-55

Note: les temps de séchage indiqués dans ce tableau concernent des charges avec de l'éponge en coton. Il est évident que, en variant la composition de la charge, même les temps de séchage prévus varient légèrement.

FONCTIONS SUPPLEMENTAIRES (Disponible en fonction du modèle)

- **Marche/Arrêt** : Pour remettre en fonction la machine, tirez le bouton programmeur ou dans le cas de machines pourvues de touche, appuyez sur la touche de fonctionnement; le voyant s'allume. 
- **Touche de limitation de la température**: En poussant ce touche, on peut limiter la température à 60°, dans le cas où le régulateur de la température serait positionné sur une valeur plus élevée. Symbole 
- **Touche de stop avec eau** : En poussant ce touche, le lave-linge s'arrête automatiquement à la fin du dernier rinçage et avant l'évacuation de l'eau. Dans ce cas, le linge immergé dans le tambour plein d'eau ne se froisse pas. La fonction n'est possible que pendant l'exécution des lavages délicats. Symbole 
- **Touche d'exclusion essorage**: La machine à laver le linge peut effectuer le cycle de lavage en excluant l'essorage. Dans ce but, enfoncer la touche reportant le symbole correspondant 
- **Touche de lavage économique**: En cas de charge de linge très réduite (inférieure à 3 kg.), pousser la touche d'économie eau reportant le symbole correspondant 
- **Touche rinçage supplémentaire**:
La machine à laver a été construite afin que la consommation d'eau soit réduite au minimum, normalement trois cycles de rinçage sont suffisants. Pour les régions qui ont de l'eau très douce et pour les personnes qui sont allergiques aux éventuels résidus de détergent, les machines sont munies de la touche qui permet d'obtenir un cycle de rinçage supplémentaire .
- **Régulateur de la température**: Grâce au régulateur de température, il est possible de sélectionner la température souhaitée. La sélection est effectuée en faisant tourner le bouton vers la droite jusqu'à obtenir la température souhaitée. Pour effectuer un choix correct de la température, il est utile de consulter le tableau des programmes.
- **Touche essorage** Sur les programmes énergiques vous obtiendrez l'essorage final à 800/1000/1200 (en fonction du modèle) en tours en poussant le bouton. 

Attention : il n'est disponible que pendant l'exécution des programmes intensifs. Pour les programmes délicats et la laine, indépendamment du positionnement du régulateur, la vitesse de l'essoreuse est de 550 tours/min.

Important: Le changement et le choix des programmes et des fonctions indiqués ci-dessus doivent être effectués uniquement lorsque la machine est éteinte, c'est-à-dire quand le bouton programmeur est sur la position OFF.

TABLEAUX DES PROGRAMMES

PROGRAMMES INTENSIFS POUR TEXTILES RESISTANTS

Bou- ton (P)*	Bou- ton (T)*	Textile	Symbole étiquette	Exemples et	Quan- tité en	Bacs du tiror à	Description du programme	Usage des touches supplémentaires				
												
1	90°	Coton, lin, chanvre		Draps, nappes, serviet- tes, sous-vêtements; blanc ou couleurs résis- tantes; très sales	Maxi- mum 5		Prélavage, lavage prin- cipal, rinçages, adoucissant, vidange et	Au choix	Au choix	Au choix	Au choix	—
	60°	Coton, lin, mixtes résistants		Linge de couler, chemises, robes de chambre, tricotés de corps, draps; sales	Maxi- mum 5		Prélavage, lavage prin- cipal, rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	Au choix	Au choix	Au choix	Au choix	—
	40°	Coton, mixtes		Draps, nappes, serviet- tes, sous-vêtements; blanc ou couleurs résis- tantes; peu sales	Maxi- mum 5		Prélavage, lavage prin- cipal, rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	Au choix	Au choix	Au choix	Au choix	—
# 2	90°	Coton, lin, chanvre		Draps, nappes, serviet- tes, sous-vêtements; blanc ou couleurs résis- tantes; très sales	Maxi- mum 5		Lavage principal, rinçages adoucissant, vidange et essorage final	Au choix	Au choix	Au choix	Au choix	—
	60°	Coton, lin, mixtes résistants		Linge de couler, chemises, robes de chambre, tricotés de corps, draps; sales	Maxi- mum 5		Lavage principal, rinçages adoucissant, vidange et essorage final	Au choix	Au choix	Au choix	Au	—
	40°	Coton, mixtes délicats		Draps, nappes, serviet- tes, sous-vêtements; blanc ou couleurs résis- tantes; peu sales	Maxi- mum		Lavage principal, rinçages adoucissant, vidange et essorage final	Au choix	Au choix	Au choix	Au choix	—

Programme de référence pour le classement énergétique, suivant EN 60456/A 11

PROGRAMMES COMPLEMENTAIRES POUR TEXTILES RESISTANTS

Bou- ton (P)*	Bou- ton (T)*	Textile	Exemples et	Quan- tité en	Bacs du tiror à	Description du programme	Usage des touches supplémentaires				
											
3	Tou- tes posi- tions	Coton, lin, chanvre et mixtes résistants	Rincage énergétique	Maxi- mum 5		rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	Au choix	Au choix	Au choix	Au choix	—
4	Tou- tes posi- tions	Coton, lin, chanvre et mixtes résistants	Essorage rapide	Maxi- mum 5	—	Vidange et essorage final	Au choix	Au choix	—	—	—

* Position du bouton de programmation ** Position du bouton de réglable du thermostat

TABLEAUX DES PROGRAMMES

PROGRAMMES POUR TEXTILES DELICATS MIXTES ET SYNTHETIQUES

Bouton (P)*	Bouton (T)*	Textile	Symbole étiquette	Exemples et degré de saleté	Quantité en Kg	Bacs du tiroir à utiliser	Description du programme	Usage des touches supplémentaires				
								 				
5	60°	Mixtes résistants		Chemises, draps, sous-vêtements pour nouveaux-nés, changes; très sales	Maximum 2,5		Prélavage, lavage principal, rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	—	Au choix	Au choix	—	Au choix
	30° / 40°	Synthétiques (nylon, perlon), mixtes coton	 	Chemises, chemisiers, jupes; couleurs résistantes; sales	Maximum 2,5		Prélavage, lavage principal, rinçages, adoucissant, vidange et essorage final	—	Au choix	Au choix	—	Au choix
6	60°	Mixtes résistants		Chemises, draps, sous-vêtements pour nouveaux-nés, changes; sales	Maximum 2,5		Lavage, rinçages, adoucissant, vidange et essorage à vitesse réduite	—	Au choix	Au choix	—	Au choix
	30° / 40°	Synthétiques (nylon, perlon), mixtes coton	 	Chemises, chemisiers, jupes; couleurs résistantes; peu sales	Maximum 2,5		Lavage, rinçages, adoucissant, vidange et essorage à vitesse réduite	—	Au choix	Au choix	—	Au choix

PROGRAMMES COMPLEMENTAIRES POUR TEXTILES DELICATS

Bouton (P)*	Bouton (T)*	Textile	Exemples et degré de saleté	Quantité en Kg	Bacs du tiroir à utiliser	Description du programme	Usage des touches supplémentaires				
							 				
7	Toutes positions	Mixtes, synthétiques délicats	Rinçages délicats	Maximum 2,5		rinçages, adoucissant, vidange et essorage à vitesse réduite	—	Conseillé	—	—	Au choix
8	Toutes positions	Mixtes, synthétiques délicats	Essorage délicat	Maximum 2,5	—	Vidange et essorage final	—	Au choix	—	—	—

PROGRAMMES SPECIAUX POUR LES LAINAGES ET LA SOIE

Bouton (P)*	Bouton (T)*	Textile	Symbole étiquette	Exemples et degré de saleté	Quantité en Kg	Bacs du tiroir à utiliser	Description du programme	Usage des touches supplémentaires				
								 				
9	35°	Lainages		Laine "lavable en	Maximum 1		Lavage avec niveau d'eau élevé, rinçages, adoucissant, vidange et essorage à vitesse réduite	—	Conseillé	—	—	Conseillé
	Min.	Lainages mélangés, soie	—	Chemises, chemisiers, jupes; couleurs délicates; saleté normale	Maximum 1,5		Lavage avec niveau d'eau élevé, rinçages, adoucissant, vidange et essorage à vitesse réduite	—	Conseillé	—	—	Conseillé

PROGRAMMES COMPLEMENTAIRES POUR LES LAINAGES ET LA SOIE

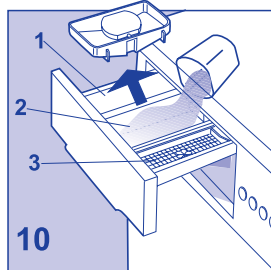
Bouton (P)*	Bouton (T)*	Textile	Exemples et degré de saleté	Quantité en Kg	Bacs du tiroir à utiliser	Description du programme	Usage des touches supplémentaires				
							 				
10	Toutes positions	Lainages, lainages mélangés, soie	Essorage délicat	Maximum 1	—	Vidange et essorage final	—	Au choix	—	—	—

* Position du bouton de programmation ** Position du bouton de réglage du thermostat

UTILISATION DES DETERGENTS

Le lave-linge est équipé d'un réservoir pour les détergents à trois cuvettes [fig. 10]. Au tableau du conteneur on trouve la description des programmes.

- I cuvette pour détergent en poudre pour le prélavage ou pour le trempage (1)
- II cuvette pour détergent en poudre pour le lavage normal (2)
- ☼ cuvette pour adoucissant, parfums, apprêtants ou eau de javel (3)



Si vous lavez en utilisant des détergents liquides (programmes sans prélavage) dans la cuvette intermédiaire (2) introduire le doseur pour le liquide que l'on trouve fourni, puis, verser lentement le liquide jusqu'au niveau maximum indiqué. Se rappeler d'enlever le doseur des liquides pendant le lavage en utilisant du détergent en poudre.

ATTENTION: Avant d'utiliser le liquide de lavage, éliminer les résidus de détergent en poudre.

Dans les localités où l'eau est dure, avec les détergents utiliser les décalcifiants pour l'eau qui augmentent l'efficacité et améliorent la qualité du lavage en protégeant, en même temps, les éléments du lave-linge des dépôts calcaires. Le décalcifiant est mis dans la cuvette intermédiaire (2) en même temps que le détergent.

IMPORTANT : Utiliser pour le lavage des détergents en poudre ou les liquides pour des lave-linge automatiques parce que moins moussants.

Les détergents doivent être utilisés dans les quantités indiquées sur le conditionnement, conseillées par le producteur.

Des quantités trop élevées de détergent peuvent produire trop de mousse et influencer négativement sur le résultat du lavage.

Des quantités trop faibles peuvent provoquer un lavage non satisfaisant.

ENTRETIEN

Le lave-linge a été projeté pour réduire au minimum l'entretien. Il faut cependant se souvenir de le nettoyer régulièrement.

Avant le nettoyage, s'assurer que le lave-linge a été débranché du réseau électrique et que l'alimentation de l'eau a été fermée.

ATTENTION !! Ne pas laver le lave-linge avec des substances chimiques mais n'utiliser qu'un chiffon humide et légèrement savonné.

Nettoyage du lave-linge

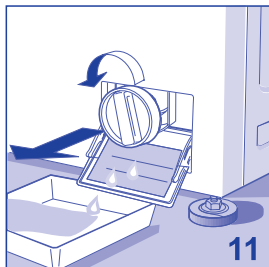
Passer un chiffon souple humide aussi bien sur la structure externe que sur les parties en caoutchouc du lave-linge. Ne pas utiliser de produits abrasifs, essence ou autres solvants.

A la fin du lavage, laisser ouvert pendant quelques temps le hublot pour faire sécher les parties en caoutchouc.

Laver périodiquement les cuvettes des détergents. Dans ce but, extraire le réservoir des détergents et le rincer sous l'eau courante. Puis l'insérer de nouveau.

Nettoyage du filtre

ATTENTION !! Avant de commencer les opérations sus décrites, s'assurer que le lave-linge a été vidé. Ne pas enlever le filtre pendant le fonctionnement du lave-linge ou quand celui-ci est plein d'eau.



11

Mettre sous le filtre un chiffon ou un plat plat pour recueillir l'eau restée à l'intérieur. Ouvrir le portillon du filtre, dévisser et enlever celui-ci en tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre [fig. 11].

Le filtre doit être nettoyé périodiquement.

Rincer le filtre sous l'eau courante et éliminer tout résidu.

Revisser le filtre dans le sens des aiguilles d'une montre en s'assurant qu'il est fermé hermétiquement.

SOLUTION DES PROBLEMES

Si le lave-linge ne fonctionne pas, avant d'appeler l'assistance autorisée. Il faut vérifier que la cause n'est pas parmi celles qui sont illustrées ci-dessous. L'appel du technicien prévoit, de toute façon, le paiement du service même si le lave-linge est en garantie.

Le lave-linge ne fonctionne pas (le voyant de contrôle n'est pas allumé)

· s'assurer que:

- 1) le réseau est sous tension
- 2) la fiche est insérée correctement
- 3) la poignée du programmeur est dans la position d'allumage, ou que le poussoir d'arrêt n'a pas été poussé.
- 4) le couvercle supérieur du lave-linge a été correctement fermé.

Le lave-linge ne fonctionne pas (le voyant de contrôle est allumé)

· s'assurer que:

- 1) la poignée du programmeur est positionnée sur le programme choisi;
- 2) consulter, si nécessaire, les instructions sous l'articl. Le lave-linge ne charge pas d'eau"

Le lave-linge ne charge pas d'eau

· contrôler que:

- 1) il y a de l'eau dans les tuyaux
- 2) le robinet d'alimentation de l'eau est ouvert
- 3) le tuyau d'évacuation n'est pas plié
- 4) le filtre n'est pas bouché. Sinon, procéder à son nettoyage en débranchant le lave-linge du réseau électrique
- 5) dans la cuvette il n'y a pas de résidus durcis de détergent en poudre

Le lave-linge charge et évacue de l'eau continuellement :

· contrôler que:

- 1) le tuyau d'évacuation se trouve à la hauteur appropriée (60-90 cm)
- 2) l'extrémité du tuyau d'évacuation n'est pas immergée dans l'eau

Le lave-linge n'évacue pas l'eau et n'essore pas

· contrôler que:

- 1) le tuyau d'évacuation est raccordé correctement
- 2) le tuyau d'évacuation n'est pas plié
- 3) le filtre de l'évacuation n'est pas fermé

- 4) la fonction d'exclusion de l'essoreuse n'a pas été sélectionnée
- 5) la fonction di stop avec eau n'a pas été sélectionnée

Le lave-linge vibre et fait du bruit

· s'assurer que:

- 1) toutes les protections pour le transport ont été enlevées – voir page 3.
- 2) le lave-linge est parfaitement à plat
- 3) le linge volumineux comme draps, nappes etc. n'est pas concentré dans une seule partie du tambour

Le hublot ne s'ouvre pas

- 1) Attendre une minute environ après la fin du lavage

Le linge n'est pas suffisamment essoré

· S'assurer que:

- 1) Le linge a été uniformément distribué dans le tambour
- 2) a été choisie la correcte vitesse d'essorage

Le lave-linge se bloque pendant le lavage

· s'assurer que:

- 1) il n'y a pas de coupure de courant

Il reste trop de détergent dans la cuvette

· s'assurer que:

- 1) le robinet d'alimentation de l'eau est ouvert
- 2) le filtre qui se trouve entre le robinet et le tuyau d'alimentation est propre

Après le lavage, le linge n'est pas propre

· s'assurer que:

- 1) le tambour n'a pas été trop chargé
- 2) a été utilisée la quantité appropriée de détergent
- 3) a été choisi le programme de lavage correspondant

Le linge s'est rétréci ou s'est décoloré

· s'assurer que:

- 1) a été choisi le programme de lavage correct
- 2) a été sélectionnée la juste température de lavage

Si après l'exécution des fonctions décrites à la page précédente, lavante-séchante continue à ne fonctionner correctement signaler le défaut au centre après-vente technique autorisé le plus proche.

On vous demande de bien vouloir communiquer le modèle, le numéro de fabrication et le type de panne. Les données de lavante-séchante se trouvent dans le tableau informatif positionné sur le portillon du filtre.

Ces informations permettent à l'opérateur de l'assistance technique de se procurer les pièces de rechange nécessaires et garantissent donc une exécution rapide et efficace de la réparation.

On conseille d'avoir toujours sous la main les données suivantes :

MODELE :

NUMERO DE FABRICATION :

DATE DE L'ACHAT :

DONNEES TECHNIQUES

DIMENSIONS	- largeur	- 59,0 cm
	- hauteur	- 84,5 cm
	- profondeur	- 53,0 cm
Tension de l'alimentation électrique	voir plaquette avec indications	
Consommation globale de puissance	voir plaquette avec indications	
Interrupteur disjoncteur du réseau	voir plaquette avec indications	
Pression de l'eau	min. 0,05 MPa – max. 1 MPa	
Charge maximum conseillée pendant le lavage	5 kg – coton, lin	
	2 kg – tissus synthétiques et délicats	
	1 kg - laine	

la société productrice décline toute responsabilité
pour d'éventuels accidents provoqués par la non observance des normes de sécurité
ainsi que des instructions d'utilisation

